

# النشرة اليومية للاتحاد **UAC DAILY MONITOR**

26 ايلول (سبتوبر) 2022 نشرة يومية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



بلغ 33 مليون دينار (88 مليون دولار) في النصف الأول 2022 مقارنة مع عجز قدره 520 مليون دينار (1.39 مليار دولار) خلال الفترة نفسها

وبلغ إجمالي الإيرادات العامة 1.698 مليار دينار (4.53 مليار دولار)، أي بزيادة 52 في المئة، مقارنة مع النصف الأول 2021، بينما ارتفع مُجملُ النفقات 2 في المئة إلى 1.665 مليار دينار. وكانت توقعت البحرين انخفاضا كبيرا في عجز الميزانية للنصف الأول 2022 بفضل صعود أسعار النفط. المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

#### Bahrain's GDP Growth is around 7 percent

The Crown Prince of Bahrain, Prince Salman bin Hamad Al Khalifa, revealed that Bahrain's gross domestic product grew by 6.9 percent on an annual basis in the second quarter of 2022. Thus, Bahrain's GDP recorded the largest annual increase since 2011.

Bahrain's economy grew by 5.5 percent on an annual basis during the first quarter of this year, while the non-oil sector recorded a growth of 7.8 percent.

The Bahraini Ministry of Finance revealed that Bahrain recorded

# نوو الناتج الوحلّى الإجوالي للبحرين بحدود 7 في الوئة

كشف ولى عهد البحرين، الأمير سلمان بن حمد آل خليفة، عن نمو الناتج المحلي الإجمالي للبحرين بنسبة 6.9 في المئة على أساس سنوي في الربع الثاني 2022. وبذلك يكون سجل الناتج المحلي الإجمالي للبحرين أكبر زيادة سنوية منذ 2011.

صري المركب المرين بمقدار 5.5 في المئة على أساس سنوي خلال الربع الأول من العام الحالي، في حين سجل القطاع غير النفطي نموا بلغ

وكشفت وزارة المالية البحرينية، عن تسجيل البحرين فائضا في الميزانية

a budget surplus of 33 million dinars (\$88 million) in the first half of 2022, compared to a deficit of 520 million dinars (\$1.39 billion) during the same period last year.

Total public revenues amounted to 1.698 billion dinars (\$4.53 billion), an increase of 52 percent, compared to the first half of 2021, while total expenditures rose 2 percent to 1.665 billion dinars. Bahrain had expected a significant decrease in the budget deficit for the first half of 2022 thanks to the rise in oil prices.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)

## ارتفاع عائدات السياحة التونسية 86 في الهئة

ورغم الزيادة، فإن الأرقام التي عرفتها السياحة التونسية لا تزال بعيدة عن الأرقام القياسية المسجلة خلال سنة 2019 التي أصبحت مرجعية بالنسبة للسياحة التونسية نتيجة للأرقام القياسية التي سجلتها بـ9.5 مليون سائح وعائدات مالية في حدود 5 مليار ات دينار تونسي.

واستقبلت تونس ما يقرب من 604 آلاف سائح فرنسى مسجلة بذلك زيادة تقدر بـ235

كشفت وزارة السياحة التونسية عن ارتفاع

العائدات المالية المتأتية من النشاط السياحي بنسبة 86 في المئة منذ بداية السنة الحالية، حيث تجاوزت العائدات حدود ثلاثة مليارات دينار تونسي (نحو 937 مليون دولار) وهو ما سيسهم في دعم التوازنات المالية. وكانت بلغت هذه العائدات حدود 2.4 مليار دينار تونسي (نحو 750 مليون دولار) في شهر آب (أغسطس)، وهو ما يصب في

توقعات السلطات التونسية التي تدعم الأنشطة السياحية وتفعيل دور ها في توفير العملة الصعبة، حيث تعمل على تحقيق ما بين 50 إلى 60 في المئة من مستوى النشاط السياحي المسجل سنة

في المئة مقارنة بالفترة ذاتها من سنة 2021. المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)

#### Tunisia's Tourism Revenue Increased by 86 percent

The Tunisian Ministry of Tourism revealed that financial revenues from tourism activity have increased by 86 percent since the beginning of this year, as revenues exceeded the limits of three billion Tunisian dinars (about \$937 million), which will contribute to supporting financial balances.

These revenues amounted to 2.4 billion Tunisian dinars (about 750 million dollars) in August, which reflects the expectations of the Tunisian authorities, which support tourism activities and activate their role in providing hard currency, as they work to achieve between 50 to 60 percent of the level of tourist activity recorded in 2019.

Despite the increase, the numbers witnessed by Tunisian tourism are still far from the records recorded during 2019, which became a reference for Tunisian tourism as a result of the records recorded by 9.5 million tourists and financial revenues in the range of 5 billion Tunisian dinars.

Tunisia received nearly 604,000 French tourists, recording an increase of 235 percent compared to the same period in 2021.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

# ارتفاع ودائع البنوك الأردنية 8.65 في الهئة

ارتفعت الودائع في البنوك العاملة في الأردن بنسبة 8.65 في المئة وبمقدار نحو 3,280.7 مليون دينار نهاية شهر تموز من العام الحالي 2022، مقارنة بنفس الشهر من العام الماضي 2021، لتبلغ 41,195.1 مليون دينار مقابلُ 37,914.4 مليون دينار.

وارتفعت الودائع في البنوك العاملة في المملكة والبالغة نحو 41,195.1 مليون دينار بنسبة 4.23 في المئة وبمقدار نحو 1,672.8 مليون دينار مقارنة بما قيمته 39,522.3 مليون دينار

نهاية العام الماضي 2021.

واستنادا للبيانات الصادرة عن البنك المركزى فقد شكلت الأموال المودعة بالدينار الأردني ما نسبته 77.52 في المئة من ودائع البنوك في تموز، وبما

قيمته نحو 31,936.2 مليون دينار، فيما شكلت الودائع بالعملات الأجنبية النسبة الباقية والبالغة نحو 22.48 في المئة وبما قيمته 9,258.9 مليون دينار.

وارتفعت الودائع بالدينار الأردني بنسبة نحو 8.45 في المئة وبمقدار نحو 2,559.4 مليون دينار مقارنة بشهر تموز من العام الماضي 2021، حيث بلغت الودائع بالدينار الأردني 29,376.8 مليون دينار. وكذلك ارتفعت الودائع بالعملات الأجنبية بنسبة 4.77 في المئة

وبمقدار نحو 421.6 مليون دينار مقارنة بما قيمته 8.837 مليون نهاية العام الماضي 2021.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرف)

### Jordanian Bank Deposits Increased by 8.65 percent

Deposits in banks operating in Jordan increased by 8.65 percent, amounting to about 3,280.7 million dinars at the end of July of the current year 2022, compared to the same month of last year 2021, to reach 41,195.1 million dinars compared to 37,914.4 million dinars.

Deposits in banks operating in the Kingdom, amounting to about 41,195.1 million dinars, increased by 4.23 percent, and by about 1,672.8 million dinars, compared to a value of 39,522.3 million dinars at the end of last year 2021.

According to data issued by the Central Bank, funds deposited in Jordanian dinars accounted for 77.52 percent

of bank deposits in July, with a value of about 31,936.2 million dinars, while deposits in foreign currencies accounted for the remaining percentage, amounting to 22.48 percent, with a value of 9,258.9 million dinars.

Deposits in Jordanian dinars rose by about 8.45 percent, or about 2,559.4 million dinars, compared to July of last year 2021, where deposits in Jordanian dinars amounted to 29,376.8 million dinars. Also, deposits in foreign currencies increased by 4.77 percent, by about 421.6 million dinars, compared to 8.837 million dinars at the end of last year 2021.

Source (Al-Dustour Jordanian Newspaper, Edited)